

## Oficina de Recursos para Negocios

¡La Oficina de Recursos para Negocios (OBR por sus siglas en inglés) de la Ciudad de Madison está aquí para satisfacer sus necesidades! Si busca apoyo para iniciar o hacer crecer su negocio o para desenvolverse en los sistemas de la ciudad, póngase en contacto con un Especialista en Desarrollo Empresarial de la Ciudad de Madison para que le brinde un servicio personalizado a usted y a su negocio.

Para obtener más información sobre estos programas o para programar una consulta con el equipo de Recursos para Negocios de la Ciudad, comuníquese con:



### Oficina de Recursos para Negocios

608-267-8721

[obr@cityofmadison.com](mailto:obr@cityofmadison.com)

[www.cityofmadison.com/obr](http://www.cityofmadison.com/obr)



City of Madison Economic Development Division  
**Office of Business Resources**  
 215 Martin Luther King Jr. Blvd., 3rd Floor  
 P.O. Box 2983  
 Madison, WI 53701-2983

2025-11



## Recursos para Negocios

### Programas de Asistencia Financiera para negocios patrocinados por la Ciudad

Madison está comprometida con el crecimiento de negocios locales sólidos, diversos y sustentables a través de programas patrocinados por la ciudad que brindan recursos financieros directos a los negocios.

Para obtener más información, comuníquese con la Oficina de Recursos para Negocios. (Información de contacto en la contraportada)

# Asistencia para propiedad comercial

## Resumen del programa

El Programa de Asistencia para Propietarios Comerciales proporciona financiamiento a propietarios de negocios establecidos de comunidades que históricamente han enfrentado barreras para acceder a capital para comprar propiedades comerciales para sus negocios.

## Elegibilidad

Propietarios de negocios históricamente desfavorecidos que están dispuestos a comprar una propiedad comercial para su negocio.

## Monto y tipo de financiamiento

Préstamos Perdonables de hasta \$250,000.



### COMUNÍQUESE CON

Michael Miller

Especialista En Desarrollo Comercial

608-267-8721

[mmiler2@cityofmadison.com](mailto:mmiler2@cityofmadison.com)



# Kiva 0% Interest Crowd-funded Loans

## Resumen del programa

Kiva es una plataforma de financiación colectiva que ofrece préstamos con 0% de interés a propietarios de pequeños negocios y negocios emergentes. Los prestatarios de Kiva pueden financiar colectivamente desde la comunidad y recibir préstamos de hasta \$15,000 al 0% de interés y sin tarifas.

## Elegibilidad

Las empresas que quieran crear una campaña de Kiva necesitan una historia empresarial clara, una excelente fotografía y una presencia en línea. Las solicitudes pueden encontrarse en el sitio web: [www.kiva.org/borrow](http://www.kiva.org/borrow)

## Monto y tipo de financiamiento

Préstamos al 0% de interés entre \$1,000 y \$15,000 dólares.



### COMUNÍQUESE CON



Kiva

608-204-8906

[madison@local.kiva.org](mailto:madison@local.kiva.org)

[www.wwbic.com/kiva](http://www.wwbic.com/kiva)

## Ventas ambulantes



### Resumen del programa

La ciudad de Madison tiene un programa vibrante de ventas ambulantes. Para operar su negocio en el derecho de paso público usted debe tener todas las licencias requeridas.

Las ventas ambulantes en Madison incluyen:

- Cafés en las aceras y en las calles (comidas al aire libre en la calle)
- Ventas ambulantes
- UW – Ventas los días de los juegos
- Venta de comida en carritos y camiones – en toda la ciudad y en áreas de alta densidad
- Venta de arte y artesanías
- Permisos para mesas, expresivos y móviles
- Permisos para pancartas

### Para obtener más información

Visite nuestro sitio web o utilice el código QR:

[www.cityofmadison.com/obr](http://www.cityofmadison.com/obr)



#### COMUNÍQUESE CON

Meghan Blake-Horst

608-261-9171

[streetvending@cityofmadison.com](mailto:streetvending@cityofmadison.com)

## TIF de capitalización pequeña



**R.E. Golden Produce** usó un préstamo perdonable para adquirir equipos como parte de su proyecto de expansión de \$5 millones de dólares.

### Resumen del programa

El Programa de Préstamos TIF de Capitalización Pequeña proporciona fondos de préstamos perdonables a pequeños negocios en Distritos de Incremento Tributario (TID por sus siglas en inglés) seleccionados dentro de la Ciudad de Madison. La Corporación de Desarrollo de Madison (MDC por sus siglas en inglés) es el administrador del programa.

### Elegibilidad

Visite el sitio web para conocer los requisitos de elegibilidad:

[www.mdcorp.org/tid-39](http://www.mdcorp.org/tid-39)

### Monto y tipo de financiamiento

Hay fondos de hasta \$250,000 disponibles para negocios que califiquen con el fin de comprar bienes raíces, financiar mejoras inmobiliarias o comprar maquinaria y equipo de capital.



#### COMUNÍQUESE CON

Corporación de Desarrollo de Madison (MDC)

608-571-3302

[www.mdcorp.org](http://www.mdcorp.org)

## Subvenciones para fachadas



### Resumen del programa

El Programa de Subvenciones para Fachadas de Madison ofrece subvenciones igualables a propietarios e inquilinos de pequeños negocios para ayudarlos a restaurar o embellecer sus fachadas o vidrieras.

### Elegibilidad

Negocios comerciales y propietarios ubicados dentro de las Áreas Elegibles de la Ciudad de Madison o en un nodo comercial o área de actividad emergente.

### Monto y tipo de financiamiento

Subvenciones de hasta el 50% del costo total del proyecto, con un monto máximo de \$20,000 por fachada a la calle.

Mini subvenciones de hasta \$10,000 no tienen ningún requisito de contrapartida.



#### COMUNÍQUESE CON

Tom Otto

608-243-0178

[totto@cityofmadison.com](mailto:totto@cityofmadison.com)

[www.cityofmadison.com/facadegrant](http://www.cityofmadison.com/facadegrant)

## Programas de préstamos para pequeños negocios patrocinados por la ciudad (MDC\*)

### Resumen del programa

La Ciudad financia a la Corporación de Desarrollo de Madison (MDC) para otorgar préstamos a empresas. Compuesto por sus programas de Préstamos Comerciales y Deuda de Riesgo, el Departamento de Préstamos Comerciales de la MDC ofrece a las empresas emergentes y en crecimiento acceso al capital que necesitan para satisfacer las necesidades de sus clientes y socios.

### Elegibilidad

Debe ser una empresa con sede en Madison. Comuníquese con MDC para obtener información adicional.

### Monto y tipo de financiamiento:

Préstamos hasta \$200,000



El **Thrill Factory** recibió un préstamo de 200,000 dólares como parte de su proyecto para desarrollar un centro de entretenimiento familiar de lujo de 48,000 pies cuadrados en el centro comercial East Towne Mall en Madison.



#### COMUNÍQUESE CON

Corporación de Desarrollo de Madison (MDC)

608-571-3302

[www.mdcorp.org](http://www.mdcorp.org)

\*por sus siglas en inglés

## Programas de préstamos para pequeños patrocinados por la ciudad (WWBIC\*)

### Resumen del programa

La Ciudad financia la Corporación de Iniciativa Empresarial de Mujeres de Wisconsin (WWBIC por sus siglas en inglés) para otorgar préstamos de hasta \$350,000 a empresarios de ingresos bajos a moderados. WWBIC también ofrece asistencia técnica que incluye ayuda con la planificación comercial, la planificación financiera y la comercialización de su negocio.

### Elegibilidad

Comuníquese con WWBIC para obtener información adicional.

### Monto y tipo de financiamiento

Micropréstamos desde \$1,000 hasta \$350,000.



\*por sus siglas en inglés



**COMUNÍQUESE CON**  
WWBIC  
[www.wwbic.com](http://www.wwbic.com)  
608-257-5450

## Subvención para mejoras de edificios (BIG\*)

### Resumen del programa

BIG ofrece subvenciones para ayudar con los costos de capital asociados con la renovación del interior y exterior de los espacios comerciales.

### Elegibilidad

Los negocios minoristas ubicados en determinados Distritos de Incremento Tributario son elegibles. Comuníquese con nuestra oficina para ver si su negocio se encuentra en una de estas áreas.

### Monto y tipo de financiamiento

Subvenciones de hasta \$50,000 para mejoras interiores y exteriores de espacios comerciales en áreas selectas de la ciudad.



\*por sus siglas en inglés



**COMUNÍQUESE CON**  
Ruth Rohlich  
608-267-4933  
[rrohlich@cityofmadison.com](mailto:rrohlich@cityofmadison.com)

## Financiamiento por Incremento de Impuestos (TIF\*)



La ciudad invirtió \$322,000 dólares de fondos TIF en el proyecto de **Fair Oaks**. Este proyecto creó 68 unidades de viviendas asequibles y 12 unidades de viviendas a precio de mercado, además de espacio para **Community Pharmacy**.

### Resumen del programa

El Financiamiento Incremental de Impuestos (TIF) proporciona fondos para financiar infraestructura pública y apoyar proyectos de desarrollo que crean empleos y amplían la base tributaria.

### Elegibilidad

Los proyectos deben estar ubicados en un Distrito de Incremento de Impuestos (TID por sus siglas en inglés) y crear \$3 millones en nuevo valor inmobiliario. Los proyectos deben ser consistentes con los planes de la ciudad. TIF es un programa complejo regido por estatutos estatales y pautas locales estrictos. Consulte con la Ciudad sobre la elegibilidad.

### Monto y tipo de financiamiento

Préstamos reembolsados mediante nuevos ingresos fiscales generados por el proyecto.

\*por sus siglas en inglés



#### COMUNÍQUESE CON

**Joe Gromacki**  
608-267-8724  
[jgromacki@cityofmadison.com](mailto:jgromacki@cityofmadison.com)

## Programa de Acceso a Ventas Minoristas de Artículos Saludables (HRAP\*)

### Resumen del programa

El Programa de Acceso a Ventas Minoristas de Artículos Saludables financia empresas que invierten en mejoras que aumentarán el acceso a alimentos saludables y asequibles. Los fondos se pueden utilizar para nuevos servicios, equipos, mejoras de edificios o programas que puedan aumentar la capacidad de una empresa minorista para proporcionar alimentos saludables.

### Elegibilidad

Los minoristas de alimentos (por ejemplo, supermercados, tiendas de conveniencia, cooperativas, etc.) son elegibles para postularse. Los proyectos deben estar ubicados en áreas prioritarias de acceso a alimentos de Madison (comuníquese con la ciudad para obtener información sobre elegibilidad).

### Monto y tipo de financiamiento

Los montos de las subvenciones varían según el tamaño total del proyecto. Normalmente se financia <30% de los costos totales del proyecto.



\*por sus siglas en inglés



#### COMUNÍQUESE CON

**George Reistad**  
608-266-6544  
[greistad@cityofmadison.com](mailto:greistad@cityofmadison.com)